

# EL PABELLON

Organo de la Asociación de las Antiguas Alumnas del Colegio del Sagrado Corazón  
PUBLICACION MENSUAL

Suscripción anual.....\$1.00  
Ejemplar ..... .10

Dirección Postal: Apartado 3095, Santurce

Teléfono 2 - 0936

VOL. VI

MARZO DE 1947

NUM. 4

## SEMANA SANTA

Próximamente, el Jueves Santo, celebra la Iglesia con toda la solemnidad que merece, un magno aniversario: el de la Pasión y Muerte de Jesús, Nuestro Redentor. Es ésta una ocasión propicia para que con todo fervor y recogimiento, dediquemos algún tiempo a meditar sobre este divino sacrificio y todo lo que él significa. Debemos evocar los crueles sufrimientos de Jesús, su agonía y tormento en la Santa Cruz y recordar que todo, todo lo hizo por nosotros, para redimirnos y abrirnos las puertas de un cielo que es meta de esta vida pasajera, y el premio que Dios nos ha ofrecido si sabemos merecerlo.

Al recordar la última Cena, consideremos lo que Jesús, en su gran misericordia quiso darnos, la Sagrada Eucaristía, su propia sangre y su propio Cuerpo. ¿Para qué? Para no abandonarnos, para estar siempre junto a nosotros y ser nuestro Consolador y fortaleza espiritual. Y evocando el motivo que lo inspiró, ninguna mejor oportunidad para seguir esta inspiración. Haciendo análisis de nuestra vida anterior, arrodillándonos ante El, abrámosle nuestro corazón con todas sus miserias y penas, que Jesús en su infinita bondad, sabrá perdonar. Entonces, dignamente, con el alma limpia y con un firme propósito de no volver a alejarnos de El, nos podremos acercar a la Sagrada Mesa. Será ésta la más digna manera de celebrar el aniversario de la muerte de Jesucristo, que la humanidad en sus odios y ambiciones, parece haber olvidado.

Es también la Semana Santa una época en la cual la Iglesia nos pide especialmente que hagamos penitencia y sacrificios. Penitencia, por nuestros pecados, por los cuales no debemos olvidar que Cristo padeció y murió. Ella será, sin duda, grata ante los ojos de Dios, como lo serán también los pequeños sacrificios que le ofrezcamos; privémonos, en estos días, de placeres mundanos, de caprichos, de gustos y satisfacciones, y demos, en cambio algo, bien sea en el orden espiritual, o bien en el material.

Por último, deben ser estos días dedicados en particular a la oración. De rodillas ante la Cruz que es símbolo de nuestra religión, oremos. ¡Hay tanto que pedir! . . . Rogaremos en especial por un mundo que no sabe dónde va, del cual parece haber desaparecido la fe, el amor y la buena voluntad. Pidamos a Dios que vuelvan a surgir estos sentimientos únicos para conducir a la humanidad hacia un noble fin, y El hará que así sea, para que el sacrificio que ahora se conmemora, no haya sido en vano.

"Señor, con el corazón y el alma llena de esperanza, es que ahora imploramos tu Misericordia, para nosotros y para nuestros hijos. Tiende tu mirada piadosa hacia esta tierra en ruinas material y espiritualmente, y concédenos, por la memoria de Tu Pasión, el milagro de la Paz en la vida y en los corazones de los hombres".

Margarita Oliver de Esteva

## LO QUE YO QUERIA SABER . . .

Así se titulará esta nueva sección de "EL PABELLON" que desde este mes en adelante se seguirá publicando, si Dios permite. Aquí se reseñarán y aclararán puntos algo dudosos y que es necesario que todas sepamos cual es y cual debe ser el modo de interpretarlos. De esto hemos derivado otra nueva sección que titularemos "Nuestro Cuestionario" en la cual contestaremos las preguntas que se nos hagan y resolveremos las dudas que pudieran surgir de nuestra columna "Lo que yo quería saber . . ."

xxx

Descontando el domingo de Pasión y el domingo de Ramos son cuatro los domingos de Cuaresma; siendo el primero el de más categoría, y el cuarto o de "Laetare", el más popular.

Por su popularidad le daremos mayor importancia a este cuarto domingo de Cuaresma y procederemos a explicar su liturgia.

El nombre de **Laetare** se toma de la primera palabra del Introito de la Misa de ese día que empieza diciendo así: "Laetáre, Jerusalén." "Alegre Jerusalén". A este domingo también se le conoce por el domingo de los "Cinco Panes" (del Evangelio) y por el domingo "de la Rosa de Oro" (de la bendición de la misma). Como este domingo coincide con la mitad de la cuaresma y se supone que los cristianos han vivido hasta aquí, penetrados como la Iglesia de una santa tristeza, se vale de este domingo como para dar nuevos bríos y nuevas fuerzas para emprender, pasado ese día, el resto de los ayunos cuaresmales hasta conseguir la victoria pascual.

Con este fin de infundir nuevos alientos, permite la Liturgia el uso de flores de adorno en los altares, el uso del órgano y hasta permite que las vestiduras del sacerdote, u ornamentos, sean color de rosa. Por eso es que se verá que ese domingo se retiran los ornamentos morados de los domingos anteriores reemplazándolos por los de color rosado.

El rito característico de este domingo es la bendición de la Rosa de Oro, que efectúa en Roma el mismo Soberano Pontífice. Data de hacia el siglo X, y viene a ser como un anuncio poético de la proximidad de la "Pascua Florida".

Antiguamente la ceremonia se celebraba en el Palacio de Letrán, residencia habitual de los Papas, desde el Pontífice, montado a caballo, y con la tiara y acompañado por el Sacro Colegio y el público de la Ciudad, llevaba la Rosa bendita a la iglesia "estacional" que lo era Santa Cruz de Jerusalén.

Hoy se hace todo en el Vaticano, por lo que la ceremonia no suscita ya tanto el entusiasmo popular, si bien su eco resuena en todo el mundo, merced a las informaciones de los diarios.

Además de bendecirla, el Papa unge la Rosa de Oro con el Santo Crisma y la espolvorea con polvos o losos, conforme al uso tradicional. Al fin la regala a algun alto personaje del mundo católico, a alguna ciudad, etc., a quien quiere honrar; y por eso "dícese que su bendición sustituyó a la de las Llaves de oro y plata, con limaduras de la cadena de San Pedro, que los Soberanos Pontífices enviaban antiguamente a los Príncipes Cristianos, en pago de haberles proporcionado ellos reliquias de los apóstoles.

Místicamente representa esta rosa a Jesucristo resucitado, como lo explican los varios discursos pronunciados por los Papas en la ceremonia. El origen de la ceremonia quizás derive de la fiesta bizantina de la media cuaresma, aunque también puede ser que provenga de que antiguamente se solemnizaba hoy en Roma el principio del ayuno preparatorio para Pascua, que abarcaba entonces tres semanas.

Tomado de "La Flor de la Liturgia" de A. Azcárate.

## CRONICA SOCIAL

**Compromisos:** María Josefa Angel y Frank Martínez; Carmen Lydia Angel y Paul Cc Connie.

**Pésame:** Acompañamos en su pena a María Teresa Solé por la repentina muerte de su papá.

**Bodas:** Luisa Arsuaga Casellas y Tomás Ramírez Besosa.

**Nacimientos:** Margarita de Leticia González de Brunet y Frank Brunet. Margarita viene a hacerle compañía a su hermanita mayor, Leticia. Felicitamos a los felices papás por la nueva futura alumna.

### NOTA IMPORTANTISIMA

La Asociación de las Antiguas Alumnas acostumbra, durante el año, organizar alguna actividad para aumentar su "fondo de caridad". Hace más de un año, por lo menos, que no se lleva a cabo una para este fin . . . Esto nos ha movido a organizar una fiesta de colegio.

Se trata de "una tarde colegial" desde las 2 de la tarde hasta las 7½. Para ella están invitadas todas las Antiguas Alumnas y las Hijas de María, los esposos, los papás, los abuelitos y los niños varones de 10 años para abajo. Las señoras aunque no sean Hijas de María o Antiguas pueden asistir al igual que las muchachas y nenas sin distinción de edades.

Allí habrá rifas, teatro, tómbola, pesca y merienda-comida.

**La rifa:** Se rifarán entre otras cosas una linda muñeca vestida ofrecida por María Ventura de Iglesias; un juego de refresco con su jarro muy bonito que obsequió la casa Giusti y una bellísima estatua de Mater que todas deseamos poseer.

**El teatro:** Aquí sí que nos vamos a divertir. Representarán Antiguas, niñitas del Colegio, alumnas del College; habrá cantos, bailes, poesías y hasta algo teatral que ha hecho de las representaciones de las Antiguas "algo famoso".

**La tómbola:** Esto hay que verlo para gozarlo. Lo dejaremos en el suspenso . . .

**La pesca:** Es muy conocida y por supuesto que el anzuelo nunca falla . . .

**La merienda-comida** Esto será algo que no olvidarán pues las mismas Antiguas traerán "les specialités de la maison" . . . carnes embutidas, asopao, diversas ensaladas, bien me sabe puertorriqueño, tocinos del cielo . . . y demás delicadezas.

Con esta explicación creemos ya todas sabrán de qué se trata. Como es para el "fondo de caridad" la entrada será a \$0.50 y el ticket dará la oportunidad de participar en una rifa.

Al Colegio ese día, Antigua que me lees, allí nos veremos, hasta luego.

---

Las fiestas del Colegio proporcionan la verdadera alegría y dejan en el alma bienestar y paz...

---



---

Una tarde de colegio: un asueto, que tu papá, tu esposo y tus hijos pueden también disfrutar . . .

---

### EL MEJOR ABOGADO

Pues vamos al caso, de que llegó un día la muerte a un devoto de San José, y quiso colarse de rondón por las puertas del cielo. ¿Pero qué había de entrar si venía todo manchado de tinta? . . . que a la cuenta debía ser alma de escribano, San Pedro le dió con el postiguillo en los hocicos, y me lo dejó montado en los cuernos de la luna. Pues vamos a que no faltó algún corre-ve-dile, que le diera el soplo a San José, y se va el Patriarca incontinenti a su Divina Majestad, a pedirle favor para su devoto. Pero su Divina Majestad le dijo que nones.

—¡Señor, que es mi devoto!

—¿Devoto? . . . que te encendía a ti media libra de cera, y al diablo todos los colmenares de la sierra.

Pues vamos a que, en estos dares y tomares, de que ha de entrar, que no ha de entrar, San José, que no es rana, y que sabe dónde le aprieta el zapato, dice muy sentido, por ver si sacaba raja.

—Pues mi devoto no entra, yo me voy . . .

—Vete con Dios, le dijo su Majestad.

San José en lo menos que pensaba era en tocárselas, se va para la puerta con el sombrero en la mano, vuélvese a la mitad del camino y dice:

—Pero es que no yo me voy solo . . . Que según canta el refrán y también canta la ley: en matrimonio bien avenido, la mujer, junto a su marido . . . Conque lo que es mi mujer se viene conmigo.

—Pues que se vaya.

San José llama a la Virgen Santísima, le dice que se toque el mantón y que se vaya para la puerta. Pero su Divina Majestad ni por esas se cblandaba.

—Pues es que si me llevo a mi mujer, dijo

(Pasa a la página 5)

## ANTAÑO FELIZ

Por Mimi

Precisamente en este día vienen a mi mente simpatiquísimos recuerdos de mi vida de colegio. No sé si en todas las épocas habrá sido lo mismo, pero en los años en que yo estaba interna, siendo Maestra General nuestra inolvidable y querida Madre Rutledge, celebrábamos con gran entusiasmo esta fiesta del MARTES DE CARNAVAL. Con qué ilusión la esperábamos y como semanas antes empezábamos a pedir a nuestros papás en los días de visita todas las cosas que necesitábamos para la fiesta; serpentinas, bolas de papelillos y hasta cloretilo que en algún año nos fué permitido!

Recuerdo en mi primer año de colegio la impresión tan grande que esta fiesta produjo en mí, que a través de los años no ha podido borrarse y que cuando llega esta época evoco como grato recuerdo de aquél antaño feliz.

Muchas cosas había oído decir a mis compañeras pero no podía yo formarme, en mi entonces infantil mente, una idea de lo que sería una fiesta de Carnaval en el Colegio. Días antes nuestra querida Madre Rutledge, nos anunció oficialmente, como podríamos decir, la celebración de dicha fiesta y hasta se habló de disfraces. ¡Espantada estaba yo de aquello! . . . ¿Cómo podría ser eso en el Colegio?

¡Llegó por fin el tan esperado día! Seguieron nuestras clases como de ordinario y no fué hasta después de la salida de las externas que cambió nuestro programa. Tuvimos en la tarde, no recuerdo si sería como a las 5:00 P. M. una Hora Santa para desagraviar a Nuestro Señor de los pecados cometidos en esos días en que el mundo se entregaba con exceso a los placeres. ¡Con qué fervor hicimos esa Hora Santa! Una de las mayores leía algunas oraciones; luego el órgano dejaba oír sus dulces voces para acompañar a las cantoras en aquellas sentimentales y piadosas plearias del colegio: "Al pie de tu altar postrada", "Como la tierra seca"; y otras que en más de una ocasión arrancaron lágrimas de nuestros ojos. Luego, profundo silencio . . . coloquios de nuestros infantiles corazones con Nuestro Dulce Jesús . . . Cuántos buenos propósitos salían de nuestros puros corazones! ¡Ah, quien pudiera volver a con-

vertirse en la inocente niña de los años de colegio! Esta Santa Hora de los Martes de Carnaval nunca he podido olvidarla y hago siempre un esfuerzo para ir a visitar a Jesús en el Sagrario en este día, acordándome de esta hermosa práctica que en el colegio nos enseñaron.

Terminada la Hora Santa, subíamos al dormitorio y allí, según se nos había anunciado, íbamos a ponernos nuestros disfraces. Las más pequeñas y sobre todo las nuevas, estábamos absortas y no sabíamos qué hacer. Vino entonces la vigilante del Dormitorio y nos vistió a todas con nuestras Kimonas. ¡Qué sorpresa tan grande! Estábamos encantadas y nos sentíamos felices con salir a lucir nuestras kimonas y chinelas. Luego la Madre nos adornó con dos amapolas en la cabeza y parecíamos unas verdaderas japonesitas.

Comenzó entonces el desfile para la Sala de Estudios. En primer término, las mayores que lucían elegantísimas con sus alegres kimonas, llevando en sus manos unos graciosos abaniquitos de cartón. ¡Qué diversidad de colores! ¡Qué de ramos y adornos distintos! A la verdad que aquello era un verdadero desfile de Carnaval, pensaba yo contemplando aquél espectáculo. Y pensar que con las Kimonas podía uno disfrazarse tan bonita . . . ¡Esto nunca se me había ocurrido!

En segundo término siguieron las medianas y por último nosotras las pequeñas, que entramos bailando a estilo japonés, dando brinquitos y con los dedos índice en alto. Mucho nos aplaudieron nuestras buenas Madres, quienes estaban en el Salón de Estudios presenciando nuestro desfile. De allí pasamos al Refectorio y no recuerdo bien, si fué la cena o un refresco lo que se nos sirvió. La nota más simpática de aquella fiesta de Carnaval, fué la aparición súbita en el Refectorio de dos chinitos, muy bien vestidos y luciendo sus largas trenzas y estirados bigotes. En una tarima preparada al efecto, cantaron algunas cosas muy chistosas, a imitación del chino y recuerdo algunas de sus palabras: "MA — KA — FU, KA FU, CHIRIBIKI, MAKKA—FU". Hacían un sinnúmero de gestos y reverencias que nos hicieron morir de la risa. Re-

(Pasa a la página 5)

**EL MEJOR ABOGADO**

(Viene de la página 3)

entonces el Patriarca, me llevo también todo lo que es suyo.

—Pues llévatelo.

—Aquí tengo una lista que canta hasta la última hilacha. Y se pone San José en medio del cielo, saca un papel de la faltriquera, en que estaba escrita la letanía, y comienza a decir:

“Regina Angelórum” . . . ¿A ver? Vayan para allá todos los ángeles.

“Regina Patriarchárum” . . . Vayan todos los Patriarcas.

“Regina Prophetarum” . . . Vayan todos los Profetas. Y así fué relatando toda la letanía . . .

—¡Compadre! cuando llegó aquello de “Regina Sanctorum ómnium” (Reina de todos los Santos) le dice su Divina Majestad:

—Mira, Pepe: anda fuera, lava bien a tu devoto y mételo dentro . . . Porque si me empeño en dejarlo entrar me dejas tú, por justicia, solo en el cielo.

(Sacado de “Ranoque” del Padre Luis Coloma, S. J.)

No faltemos al Colegio el domingo 13 de abril. Cooperemos con lo que es “nuestro”.

**ANTAÑO FELIZ**

(Viene de la página 4)

cibieron una gran ovación de nuestra parte y les hicimos repetir sus números varias veces. Estos chinitos fueron nuestras compañeras María Luz y Pepa de Corral, conocidas en el colegio por su talento artístico. Supongo que muchas de ustedes recordarán esta fiesta.

Después de mi primer año en el colegio, esperaba siempre con gran alegría el Martes de Carnaval. Muchos años se hizo el desfile en el Pabellón, el cual engalanábamos con serpentinas de todos colores. ¡Cuánto gozábamos con las batallas de papelillos! Alguna vez bailamos unas con otras y nos sentíamos felices luciendo nuestra variedad de kimonas. Algunos años más tarde, se

añadió una nota muy original a nuestra fiesta. Después del desfile, pasábamos a la Sala de Estudios en donde se representaba una chistosísima comedia ensayada por nuestra querida e inolvidable Madre Cerra, que creo se titulaba: “La despedida del Carnaval”. ¡Cómo la recuerdo! En el primer acto aparecía el Rey Momo sentado en su trono, luciendo su real manto y con una enorme corona sobre su cabeza. Se celebrara su reinado y todos los que estaban junto a él, bailaban y alborotaban sin cesar. De repente, el Rey, se sintió enfermo, empezó a desvanecerse y a dar gritos de dolor, presintiendo que se le acababa la vida. ¡Qué mímicas y qué lamentos los de aquél Rey! ¡Cómo nos reíamos! De pronto suena el reloj y aparece la muerte con la guadaña en la mano cirniéndose sobre el moribundo rey. Al sonar el último campanazo de las 12 de la noche, el Rey, dando un grito horroroso exhaló su último suspiro.

En el segundo acto, aparecía una señora vestida de negro, con un pescado en la mano y un cofre de ceniza en el otro. ¡Era la Cuaresma! . . . Esta señora, hablando con voz muy solemne, nos decía que había venido a ocupar el sitio de aquél fantástico rey. Nos recordaba que en polvo habríamos de convertirnos y que un día también vendría sobre nosotras la muerte. Los efímeros aces de la vida pronto pasan, así como fué fugaz la vida del Carnaval. Nos recomendaba aprovechar bien el tiempo que Dios nos dá, porque lo único importante para el hombre, es saber aprovechar el tiempo en lograr la salvación de su alma. Nos exhortaba a que en este santo tiempo de Cuaresma, deberíamos procurar el mejor cumplimiento de nuestro deber. Teníamos necesidad de penitencia y la mejor penitencia, era ser más aplicadas, más obdientes y sobre todo más fervorosas.  
(Pasa a la página 6)

El domingo siempre se va al cine: ¿Por qué no ir el domingo 13 de abril al Colegio y allí ver una representación original y divertida . . . ?

Sé generosa: lo que gastes en obras de caridad lo encontrarás centuplicado en el “banco” del cielo.

**ANTAÑO FELIZ**

(Viene de la página 5)

sas. ¡Sabias enseñanzas que no olvidaremos jamás!

Admiro el talento de nuestras madres, que aprovechándose de todas las ocasiones supieron infiltrar en nuestras almas el amor a Dios y al fiel cumplimiento de nuestro deber. ¡Con razón se les llama las grandes educadoras!

Después de esta representación, salíamos llenas de los mejores deseos de ser muy fervorosas durante la Cuaresma. ¡Qué lección tan hermosa habíamos recibido de esta comedia de Carnaval!

¡Ah, cuántas páginas hermosas pudiera escribir de los acontecimientos felices de mi vida de colegio, pero en el álbum de mis recuerdos, este que

acabo de referir, es uno de mis más gratos recuerdos!

Cuántas veces en medio de las fiestas del mundo, en donde por desgracia se ofende tanto a Nuestro Señor y se rebaja nuestra dignidad de mujer, he querido atrasar el reloj del tiempo y volver a ser niña para correr a mi querido colegio y allí entre mis Madres y compañeras, luciendo mi Kimona de variados colores, volver a celebrar aquella fiesta simpática, aquella fiesta única del "MARTES DE CARNAVAL EN EL COLEGIO."

**Micaelita Marchán de Rubio**

Los domingos siempre se come afuera. ¿Por qué no ir el domingo 13 de abril al Colegio y hacer allí el gasto "para el fondo de caridad"?

CUANDO INTERESE UD. UN REGALO DE GUSTO Y CALIDAD

VISITE A

**GIUSTI**

ALLEN 27

PRECIOS MUY RAZONABLES

Y RECUERDE QUE UN REGALO DE

**GIUSTI**

SIEMPRE SE AGRADECE MAS.